



# Direito das pessoas atingidas pelas chuvas no Rio Grande do Sul

**[ES]** *Derechos de las personas afectadas por lla lluvias en Rio Grande do Sul*

**[EN]** *Rights of people affected by rain in Rio Grande do Sul*

**[FR]** *Droits des personnes affectées par la pluie à Rio Grande do Sul*

**[CR]** *Dwa moun ke lapli a afekte nan "Rio Grande Do Sul"*

[sjmrbrasil.org](http://sjmrbrasil.org)



# Ajude a fazer essas informações chegarem a quem precisa neste momento!

Junto às correntes de solidariedade que atravessam o país, a informação também é uma ferramenta importante para garantir a dignidade da população diante de um contexto de calamidade.

Por isso, reunimos algumas orientações com medidas que podem ser acionadas pela população que vem sendo afetada pelas enchentes no Rio Grande do Sul.

**[ES] Ayude a que esta información llegue a quienes la necesitan ahora mismo.** Junto a las corrientes de solidaridad que atraviesan el país, la información es también una herramienta importante para garantizar la dignidad de la población en un contexto de calamidad. Por eso, hemos elaborado algunas pautas con medidas que pueden ser tomadas por la población afectada por las inundaciones en Rio Grande do Sul.

**[EN] Help make this information reach those who need it right now.** Along with the currents of solidarity that cross the country, information is also an important tool to guarantee the dignity of the population in a context of calamity. Therefore, we have put together some guidelines with measures that can be taken by the population that has been affected by the floods in Rio Grande do Sul.

**[FR] Aidez à faire ces informations atteindre ceux qui en ont ont besoin maintenant.** Parallèlement aux courants de solidarité qui traversent le pays, l'information est également un outil important pour garantir la dignité de la population dans un contexte de calamité. C'est pourquoi nous avons élaboré quelques lignes directrices avec des mesures qui peuvent être prises par la population touchée par les inondations du Rio Grande do Sul.

**[CR] Ede nou fê enfomasyon sa yo rive nan zorèy moun ki bezwen nan moman sa.**

[sjmrbrasil.org](http://sjmrbrasil.org)





# Antecipação de benefícios do INSS

A população gaúcha atingida pelas chuvas e que recebe aposentadoria, Benefício de Prestação Continuada ou outros benefícios pelo INSS pode solicitar a antecipação dos pagamentos. **Mas atenção: esse valor será ressarcido, de forma parcelada, em até 36 meses.**

Só não é possível solicitar a antecipação em casos de benefícios temporários, como os por incapacidade (antigo auxílio-doença) e salário-maternidade.

[sjmrbrasil.org](http://sjmrbrasil.org)

**REPRODUÇÃO:**  
Defensoria Pública da União

**[ES]** La población de Rio Grande do Sul afectada por las lluvias y que recibe jubilación, "Benefício de Prestação Continuada" u otros beneficios del INSS puede solicitar pagos anticipados.

**Pero atención: este importe se reembolsará, de forma parcelada, en un plazo de 36 meses.**

Sólo no es posible solicitar el pago por adelantado en casos de beneficios temporales, como las prestaciones por invalidez (antes denominadas auxilio-enfermedad) y salario-maternidad.

**[EN]** The population of Rio Grande do Sul affected by the rains and receiving retirement, "Benefício de Prestação Continuada" or other benefits from the INSS can request advance payments.

**But be careful: this amount will be reimbursed, in installments, within 36 months.**

It is only not possible to request advance payment in cases of temporary benefits, such as disability benefits (formerly called "sick pay") and maternity leave.

**[FR]** La population du Rio Grande do Sul touchée par les pluies et bénéficiant de la retraite, du "Benefício de Prestação Continuada" ou d'autres prestations de l'INSS peut demander des paiements anticipés. **Mais attention : ce montant sera remboursé, en plusieurs fois, dans un délai de 36 mois.**

Il n'est uniquement pas possible de demander un paiement anticipé en cas de prestations temporaires, telles que les prestations d'invalidité (anciennement « indemnités de maladie ») et le congé de maternité.

**[CR]** Popilasyon ki afekte koz lapli a e ki resevwa retrèt oubyen enpot lot benefis ki gen awè ak INSS kapab mande antesipasyon peman yo. **Men atansyon: Wap bezwen ranbouse valè sa, sou fòm vesman jiska 36 mwa.**

Li selman pa posib pouw antesipe benefis tanporè yo. Ex: Enkapasite (ed maladi) ak salé matènite.





# Antecipação do Bolsa Família

O Ministério do Desenvolvimento Social anunciou que vai unificar a data de pagamento do Bolsa Família, garantindo que **todos os afetados tenham acesso** ao recurso a partir de 17 de maio.

Quem perdeu os documentos poderá apresentar uma Declaração Especial de pagamento emitida pela Prefeitura para sacar o benefício.

[sjmrbrasil.org](http://sjmrbrasil.org)

**REPRODUÇÃO:**  
Defensoria Pública da União

**[ES]** El Ministerio de Desarrollo Social anunció que unificará la fecha de pago de Bolsa Familia, asegurando que **todos los afectados tendrán acceso** al recurso a partir del 17 de mayo.

Quien haya perdido sus documentos podrá presentar una Declaración Especial de Pago emitida por la Alcaldía para retirar el beneficio.

**[EN]** The Ministry of Social Development announced that it will unify the Bolsa Familia payment date, ensuring that **all those affected will have access** to the resource from May 17th.

Anyone who lost their documents may present a Special Payment Declaration issued by the City Hall to withdraw the benefit.

**[FR]** Le Ministère du Développement Social a annoncé qu'il unifierait la date de paiement du Bolsa Familia, garantissant que **toutes les personnes concernées auront accès à la ressource** à partir du 17 mai.

Toute personne ayant perdu ses documents peut présenter une Déclaration Spéciale de Paiement délivrée par la mairie pour retirer la prestation.

**[CR]** Ministè devlopman sosyal anonse ke li pral inifye dat pèman "bolsa família" a, konsa lap garanti ke **tout moun ki afekte** yo gen resous nan men yo a pati de 17 Me.

Moun ki pedi dokiman yo ka prezante yon deklarasyon espesyal pèman ke "prefeitura" ap bay poul ka pran benefis la.





# Saque-Calamidade (FGTS)

É preciso que tenha sido decretada situação de calamidade no município. É possível solicitar o saque pelo aplicativo do FGTS.

Confira o passo a passo feito pela caixa: [bit.ly/FGTScalamidade](https://bit.ly/FGTScalamidade)

[sjmrbrasil.org](https://sjmrbrasil.org)

**REPRODUÇÃO:**  
Defensoria Pública da União

**[ES]** Necesario haberse declarado situación de calamidad en el municipio. Es posible solicitar un retiro a través de la aplicación FGTS.

Consulta el paso a paso realizado por Caixa Económica Federal: [bit.ly/FGTScalamidade](https://bit.ly/FGTScalamidade)

**[EN]** A situation of calamity must have been declared in the municipality. It is possible to request a withdrawal through the FGTS application.

Check out the step-by-step instructions made by Caixa Econômica Federal: [bit.ly/FGTScalamidade](https://bit.ly/FGTScalamidade)

**[FR]** Une situation de calamité doit avoir été déclarée dans la commune. Il est possible de demander un retrait via l'application FGTS.

Consultez les instructions étape par étape réalisées par la Caixa Econômica Federal: [bit.ly/FGTScalamidade](https://bit.ly/FGTScalamidade)

**[CR]** Vil wap viv la dwe deklare sityasyon de kalamite , konsa wap ka retire kob la nan aplikasyon FGTS la.

Wap jwenn pazapa nan link sa: [bit.ly/FGTScalamidade](https://bit.ly/FGTScalamidade)





# Seguro Habitacional

Quem tem seguro habitacional de imóvel financiado pela Caixa pode fazer a abertura do sinistro pela Central de Atendimento: 0800 722 4923.

**O prazo prescricional para acionar o seguro habitacional é de apenas um ano.** Por isso, é importante abrir o procedimento assim que possível e guardar o comprovante de protocolo.

[sjmrbrasil.org](http://sjmrbrasil.org)

**REPRODUÇÃO:**  
Defensoria Pública da União

**[ES]** Cualquier persona que tenga un seguro de vivienda financiado por Caixa Económica Federal puede abrir una reclamación a través del Centro de Llamadas 0800 722 4923.

**El plazo de prescripción para activar el seguro de vivienda es de solamente un año.** Por ello, es importante abrir el procedimiento lo antes posible y conservar comprobante del protocolo.

**[EN]** Anyone who has housing insurance financed by Caixa Económica Federal can open a claim via the Call Center on 0800 722 4923.

**The limitation period for activating housing insurance is just one year.** Therefore, it is important to open the procedure as soon as possible and keep proof of protocol.

**[FR]** Toute personne bénéficiant d'une assurance habitation financée par Caixa Económica Federal peut introduire une réclamation via le Centre d'Appels au 0800 722 4923.

**Le délai de prescription pour activer l'assurance habitation est d'un an seulement.** Il est donc important d'ouvrir la procédure le plus tôt possible et de conserver le reçu du protocole.

**[CR]** Pou moun ki gen asirans kay yo finanse nan "caixa" ka ouvè reklamasyon nan nimewo sa: 0800 722 49 23.

**Dat limit preskripsyon pou reklame asirans kay la se selman yon lane.** Se poutet sa, li enpotan pouw ouvè reklamasyon pi rapid ke posib e sere pwotokol la byen.





Compartilhe



Serviço  
Jesuíta a  
Migrantes e  
Refugiados  
BRASIL